

ПАРИЖ (Франція). — Военний суд засудив польського старшину Кравца на 5 років в'язниці за шпionажу в користь Німеччини. Це найвища кримінальна кара за французькими законами, можна призначити тільки чужинцям за шпionажу.

"VOVODA" (LIBERTY)
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.
Printed by Editorial Committee.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office at Jersey City, N. J.
on March 28, 1914 under the Act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103
of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

SUBSCRIPTION RATES:	ПЕРЕДПЛАТА:
Three cents a copy	Полгодовий часо три центи.
One year \$7.00	На рік \$7.00
Six months \$3.75	На рік \$3.75
Three months \$2.00	На рік \$2.00
Friday's issue (with Ukrainian Weekly):	Часо з вівторка (з українським тижником):
One year \$2.00	На рік \$2.00
Six months \$1.25	На рік \$1.25
Three months \$0.75	На рік \$0.75
Foreign and Jersey City Rates:	В іноземні країни і в Джерсі Сіті:
One year \$10.00	На рік \$10.00
Six months \$5.00	На рік \$5.00
Three months \$2.75	На рік \$2.75

За оголошення реклами на місяць.

За кожну рядку реклами виставляють 10 центів.

В Канаді наживити поштові гроші лише на ч. в. Foreign Money Order.

Час Свободи 81-83 Grand St. N. J. Укр. Нац. Асоц. 81-83 Grand St. N. J.

Адреса: "VOVODA", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

ДИМОВИЙ ПАРАВАН

Події в Німеччині, а потім події в Австрії закрили густим параваном усе те, що робиться в інших сторонах земського кулі. В той час, коли світова увага прикована до подій у серцудії Європи, на Далекому Сході відбуваються події, які можуть бути підготовкою до війни.

Росія далі збирає свою армію на кордоні Манджурії, підвозить туди бовпи припаси харчів для армії, які закуповують навіть у південній Америці. Так само Японія спішно готується до війни в Манджурії та проводить дипломатичну підготовку до неї. У пресі проходило майже незмітним повідомлення, що Японія передала Росії ціну уряду Манчжу, яку цей уряд готовий заплатити за Східно-Китайську залізницю, котра тепер грає роль головної яблука сварок на Далекому Сході.

Ні для кого не секрет, що та ціна, то владство ціна Японії, а уряд Манчжу лише дав, свій підпис під нею й тому несприятливі Росією є відкинення японських догань. Особливу увагу на себе звертає те, що ця пропозиція була поставлена так, що вона виключала всяку можливість переговорів. Росія владство був поставлений ультимат: "Роби так, як ми кажемо, або приймай на себе наслідки твоєї відмови!" Росія відмовилася виконати приказ Японії й тому відносини між Москвою і Токио знову стали дуже напружені.

Японія так категорично поставила справу тому, що вона вже в Манджурії майже закінчує всі приготування для війни. Вона вже закінчує будову стратегічних залізниць до інших шляхів. Тимчасом і Росія поспішає закінчити будову другого тору на великій сибірській залізницю. Очевидно, Японія не бажане те закінчення, бо вона вдесятьтері скорістю достави теперішнього, великого сибірського шляху. Тому Японія старается прискорити неминучий збройний конфлікт і з Росією.

Разом з тим зручний політик, японський міністер справ закордонних, Гіота, робить різні заяви, якіми старается перекопати весь світ у миролюбивий Японії. Тепер навіть чути голоси з уряду Японії, що на майбутній конференції великих держав вона буде триматися примірної тактики й не стане домагається для себе воєнної флотії, рівної американській як англійській. Європейські події посилюють Японії згустити на Далекому Сході димовий параван, через який може в недалекому часі загрозить гім гармат і почне страшна "горобина ніч".

СУЧАСНЕ МІЖНАРОДНЕ ПОЛОЖЕННЯ І ЗАВДАННЯ УКРАЇНСЬКОГО ЖІНОЦТВА

(Прмова голови Союзу Українок, посолки Мілеми Рудинської, під відкриття Українського Жіночого Конгресу в Станіславові дня 23. червня 1934 року).

А серед чого українського жіноцтва? Або іншими словами: Якшо існує український жіночий рух, чи може є їх кілька, — а в кожного з цих існує розуміння завдань і ролі жінок.

Жіночий рух... Якш неупорядканий став в нас ці слова в останні часи... Не менше, як були тому 50 літ, коли їх кидали в галицьке громадянство Наталя Кобирицька. Скільки трагічних, чи, може радше трагі-комічних непорозумінь і зайвих конфліктів викликує в нас фальшиве розуміння змісту цих слів. Якш безглуздий і твердження про жіночий рух, виголошування авторитетом на самовільним тоном знавців, доведлося нам чути в останніх місяцях з приводу У. Ж. Конгресу. Моторошно робилося на думку від їх немірної ігноранції, поверховості і тривіальності. Скільки неумовно-правдивих закидів, скоплених з похитливості, інсинуацій, скільки несправедливих підозрів, висисаних із пальця інвектив, впадо під адресу українського жіночого руху. Здавалося хвилянка, що стоїмо там, де стояла Кобирицька перед п'ятдесятьма роками та що слід зачати на нову повторити те все, що писалося і говорилось у нас на проміж мінулої півстоліття.

Хіба найкращою відповіддю на всі ці гомоси, які відмовляють менші ніж між чоловіками? Або іншими словами: Якшо існує український жіночий рух, чи може є їх кілька, — а в кожного з цих існує розуміння завдань і ролі жінок.

ДУМКИ ПО ЖІНОЧИМ КОНГРЕСИ

(Допис із Галичини).

Людам, що знають відносини пануючі в Галичині лише в тім вигляді, який вони мали в тім період світової війни, не легко представити собі, як ті відносини виглядали тепер.

Хотя тодішні уряди українців виявляли в своїх поступках не мало старожаловської самоволі, то всеж таки вони мусіло числитися з тим, що є це щось на світі Вієні, то є австрійський парламент та центральний уряд. Своім боком шляху старалася мати і в парламенті при допомозі виборчих шахрайств сильну позицію, а і уряд виборола собі спеціального міністра ("Дія Галиції"), щоби боронив її інтереси. Та всеж таки внаслідок інтерпретції були доведення і не все було як хитро-мудро вибрехатися. Тай так штидтатися треба було, бо в інших провінціях Австрії так не траплялося.

Але тепер вже лишилися свої поміж своїми: а на долі і на верку і посередній. Почуття стиду мога би викликати лише пропалана за границею з боку самих українців, а теперішній настрій поміж краєвими політичними провідниками Українці якось ні не дозволяє знаходити шпартити за границею. А сама Мілема не годна на всі боки розвиватися. Вона вже і так працює поштом понад свої сили і тим на себе стягає скажену ненависть у наших вороженьків.

Одиним словом — часи у нас тепер дуже тяжкі і коли ви читаетесь добре у нашу краєву пресу, то хобби і поміж рядками дочитаетесь правди. Томи і робота народова виглядає тепер в значній частині інше, як виглядала колись, перел 20 роками. То одно, то друге забороняють, отже треба на всі боки пробувати, та коли не мож перекосити — то підлізти. А всеж таки — при називанні енергії, сприті і робочості — не додано дається зробити та не додано сягнути, особливо на полі так званої "малої національної роботи", або, як її назвав д-р Мадар, "малої праці". Час до часу треба одати підприємств і лешо і на ширшу міру, хотя аж тоді всі труднощі появляються в повній силі. До таких ширших імпред належав і нещасний Жіночий Конгрес в Станіславові, котрий очевидно без всяких можливих труднощостей не обійшовся. Яка цілком ти

вони зовсім тим не переймалися, а казали, що вернутися пішки домі, але таки на конгрес будув.

З заморських гостей була в тім полізі п. Ганна Романчук з Канади, уродженка в Манітобі, але тепер працює в провінції Альберт і обіждає там жіночі товариства з викладами по господарській і суспільній справі.

Панна Романчук — людина незвичайно енергічна — обіждала цілу ту пригороду, що була в англійських газетах. Будуть мати Англія забуває, та ще цягане. Мабути про такі штуки вони це певно не чували, ані ні, навіть і в сні нічого подібного не провиджувалося...

Ів. Галайда.

ЧИСТКА СУДОВОГО АПАРАТУ В СССР.

(УП). Надходять вісті, що останніми часами проведено в СССР чистку судового апарату. В критичні судівництва вказували відповіди московських інженерів на те, що суди працюють ненормально наслідком знаходження великої "дбайливості" судів. Вони хотять приподобити вищому начальству, тому арештують народ направо й наліво, без вини й доазу карують без пересуду. Наприклад, і, щоби лише знати винуватих. Піддержують притім князя Леніна, що краче, як згине сотня зовсім невинних людей, як має остати один шкідник при житті. При таких масових езгезуках усе було розподібно, що між тою сотнею знаходився якийсь винуватий. А перш відмудували навіть справи, щоби лише була робота та нагода в слугувати. Звернено увагу також і на те, що через розстріли майже зовсім винищили завод техніки та інженірів по заводах. Тепер відомо розпорядження, що арештують інженірів можна лиш в порозумінні з начальним прокуратором СССР та відповідною господарською установою. Оцей розпорядок вказує м. і на те, що московській владі лежить в серці, болай трохи прихилити настрої населення для себе, бо це очевидно дуже їм потрібне в обличчя подій, що називають на Далеком Сході.

В КОЖДІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС "СВобода".

є його нідоного поняття ні другого. Найбільше поширений у нашому громадянстві погляд, що жіночий рух це тільки боротьба за рівноправність жінок. Прикиньмо цього погляду твердять, що ця рівноправність стала вже фактом і тому — на їх думку — ролі жіночого руху будим то вже скінчена. Ми відповіли: Ніколи рівноправність не була цілою жіночого руху. Вона була тільки передумовою, яка дозволяла жіночі приступити до розв'язання її виставлених завдань. Рівноправність була тільки засобом, який нам уможливив вступ у громадське життя в ролі співрозмовного і співвідповідального чинника, який дозволяв нам зачати переговорювати і формувати світ, створений і сформований мужчинами, згідно з нашими бажаннями.

(Далше буде).

НОВІ СОЛОВКИ

Видавець в Парижі "Українське Слово" містить у числі з 8 липня передавці під заголовком "Нові Соловки", в якій обговорюється сучасну Польщу, яка є відбитком відомої шляхетської, з усім її відомим рисам, без ніякої нової ідеології. І тому Але там процес розкладу цього польського життя. А далі читачам так таке:

Для зовнішнього ока й поверхового оцінювання теперішнього стану Польщі можна додемоу виваждати, що Польща мортунна й ніби справді має всі дані претендувати на велику політичну потугу — "мощарство". Але мортун з яного неба впали у Варшаві стріли й уряд негайно приступив до творення концентраційних таборів, — польського Сибіру, нових Соловок. Чи це є нормальна по своєму розмірі реакція уряду на вбство міністра Перельського? Чи не бувало обвинувачення міністрів та інших держав? Коли ж польський уряд на вбство відповідало творенням Соловок, то це і є доказ того чому ми скаржимося на розкладову процесу польського народу і польської держави.

Коліс переполювала Росія також тисячами висилала на Сибір тих, які були небезпечні для держави. Цим аргументом сий вона стала главному на сий сий, але Сибір не допоміг їй виздоровити, не знищив того розкладового процесу, який в 1917 р. вибухнув мов вулкан, що в ньому нагромадились вибухові речовини "впроваджені до часу. Службові стали на сий сий також і більшовицькими своїми Соловками та "стенками", але проте також не зупинили того розкладового процесу, який внутрі радянського Союзу відбувається.

Ми бачимо, що життява творчість російського народу постійно меншає, що все зводиться до виконання наказів під примусом сили. Чи з цієї затяжної, догмою тривалої й грозою смертю недовго, може вилити Росія? Всь народи заходе все більш і більш упевненість в тому, що ажрав навіпкі, Росія не виздоровіє, що нова внутрішня катастрофа, ще більша за попередню, є неминучою.

Які перспективи можуть бути для теперішньої Польщі, коли вона на 16. році свого існування йшла до того, що практикувала передерозуміння Росія, що практикує відоміх років Сталін? Чи не зупинити внутрішній розклад Польщі, чи це посилити творчу здатність польського народу, чи усталізує польську державу? Новітня історія не знає таких досягнень. Якщо Польща булаб творила свої Соловки в менті підпора нечужих народів, якщо Пилсудський був би створив концентраційні табори після створення ній диктатури в 1926 р., то могло давати Полкама надію, що розкладовий процес зупиниться. Однак про зупинення годі думати, коли до таких засобів доходить Польща на 16. році свого існування.

Бо кожна диктатура, якщо вона постає наслідком внутрішнього перевертання й має на меті внести глибокі зміни в існуючий стан, вона послугується в боротьбі із своїми

протинниками такими засобами, які дають їй запоруку своєї перемоги. Для здійснення своїх планів, і Мусоліні послугувався в першій мірі такими методами, які одні не чує, щоби в Італії були, що приміняють такі засоби. Навпаки, ніні італійський народ виступав як внутрі так і названий немов передероджений, опанований творчим духом.

Нові Соловки, які творить Польща, є призначені в першу чергу для України. Туди будуть мандувати тисячі нашої найкращої молоді, щоб виконувати каторжну роботу. Але хіба ці драконські засоби можуть убити в українців їхнього національно-революційного духа? Абсолютно ні! Бо українська нація в цілому є в стадії свого відродження, а не упадку. Для Росії й Польщі булиб добрим засобом в боротьбі з Українцями Соловки тільки тоді, колиб ніні ми переживали стріпу руйнування каторжної роботи. Хоча й тоді український народ не був внутрішньо виниклим, він був по століттях тяжкої боротьби з дикими ордами висиленим. Ніні ми бачимо протиння явнє. Сили українського народу постійно зростають, дицарський дух і безмежний незвичайний гін до творчості поучаються в українській психіці. Чи серед таких обставин Росія й Польща мають виглядати на перевагу над українським народом? Дійсно твердять, що ні! І на Східних Землях, не зважаючи на доволітні вже засилання на Соловки, Росія не змогла у країнської сили. Не зможуть і й Польща, Ідучи за приміром Росії й закладаючи у себе нові Соловки.

ЧИ НАПРАВДУ АРХМЕД МІП ПОРУШИТИ ЗЕМЛЮ?

Слушно твердів Архимед, що нема такого тягару, якого не можна булоб піднести, коли до помічи ужиємо підйомні. Тому так думав, що, маючи відповідну точку опору й відповідну довгу підйомку, може піднести тягар рівній тягарів землі. Але який сарка Архимед був знав, яке трудне задання чини узяти на себе, то певно не висказав би був той думки так легковажно. Бо подумайте: навіть колиб ми знайшли, або Архимед, відповідну точку опору й відповідно велику підйомку, то на це треба би нам аж десять біліонів літ.

Якесь тіло, рівне масою до нашого землі, мало би важити, за обрахунок астрономів, не менше як не більше, а такі біліони тріліонів тон. Коли ж земля може піднести 60 кг, то на те, щоби чини силою піднести землі, треба би підйомні, котрі р'яв доше було би 100 тисяч тріліонів разів більше від коротшого!

З обрахунок виходить, що тоді, як коротше рами підйомні піднесеться на 1 см, то кінсь рами довгого зробить допусту 1,000,000,000,000,000,000 км.

Таку дорогу мусіла би відбутися р'яв Архимеда. Якщо ж земля могла піднести 6 кг, на висоту 1 м, за 1 секунду, то на ту тяжку працю — піднесення землі треба би зукати 1,000,000,000,000,000,000 секунд, або три тисячі біліонів літ.

ВЖЕ ВИПШОВ ДРУКОМ МЕМОРІАЛ

В СПРАВІ ГОЛОДУ НА УКРАЇНІ (в англійській мові)

Ціна за примірник внісний 25 центів. Звертатися на адресу:

"SVOBODA"

81-83 GRAND ST., (P. O. Box 346) JERSEY CITY, N. J.

БАРІТОНОВЕ СОЛЮ

в супроводі фортепіано

ДРОБНИЦІ ЛІЦАРІВ

музика Юр. Пономаренка

слова О. Олеся.

Ціна 35 п.

"SVOBODA" 81-83 GRAND ST., P. O. BOX 346 JERSEY CITY, N. J.

ПОВЧАЮЧА ПРИГОДА

У державній санаторії „Будь здоров“ мали ми дуже поганий харч. Не знаю, чи причиною того була криза та загальне бажання шадити, чи управа не доросла до свого завдання. Фактом є, що я після триденного побуту в санаторії подібав на кістка. Мусів на дві дірки стягнути ремінець. Так само було з усіми хорими, членами окружної каси. Всі ухилилися біля кухонного вікна, витягали шию, щоби побачити, що вариться у горшках, нюхали печено та допитувалися кухарки, що вариться. Лише двох з нас усіх почувалися зовсім добре. То був якийсь коваль, що грав на балаалайці, та один бухгалтер, що вічно співав романси. Вони звичайно доставали подвійну порцію на обід. Кухарки були дуже спочутливі для них і намішували їм нестало, а не доводилося їм їсти і носити останні гроші по доволочних селах, щоби в селян купити молока та ягід. Грошей нам скоро не стало, а такі місця грошей зняли рушники, шиточки від зубів, або бодай вчливі слова, які є дуже слабим платничим засобом.

Так ми жити вліди одного дня взяв я останні купальні штани, щоби їх вимити за дві літри молока, аж тут несподівано вийшов у кімнату Головач, бухгалтер київської цукроварні.

— Гей, приятелю, я саме прихлидо з кухні. Шоби ви знаєди, що я бачив: три шинки, більше як десять курей. Кухарка Марина вже робить морозене. На столі стоїть великі збани молока, яєця та масло до чаю. Товариші, як я не дістану на снідання бодай шматок шинки, я не можу гарантувати, що не стану вбивником. Воно переходить мою силу. З тремом ми заспокоїлися, а вкінці односторонню постановили, що приїшла рішуча хвилинка. Постановили ми, як: коли не дістанемо на снідання, обід або вечерю нічого з того, що Головач бачив у кухні, то будемо знати, що ті добродієства цезають Бог зна де, а ми дістанемо лише відпадки. Ми присягнулися, що в такому випадку скличемо протестаційні збори, на яких виступимо всі як один.

Огірчені та сердиті пішли ми в порядку на сніданок. Так як ми здивувалися: столи були вкриті білими скатертинами, на столах тарілки повні шинки, яєця, склянки молока, чай... Самособою, що наша воїнничість пропала. Ми співали: „Завзяті ми воїники...“

Скоро ми пізнали причину тієї зміни. Ранішим поспішним поїздом приїхала якась впливова особа від окружної каси, щоби перевести ревізію. Як ця особа пішла з нами до купелі, стали ми її оповідати, як нам іде жити в та як нас погано харчують. Пожальувалися ми також на нечистоту в ідальні.

Інспектор нас слухав, а потім здивовано сказав: — Ніколи я щось такого не чув. Мені говорили, що ця санаторія найбільше зразкова. Тай я бачив, що ви дістані рано й мущу признати, що харч був знаменитий і чистота була зразкова.

Ми пояснили інспекторові, що ми знаєди пев-

ної зміни в зв'язку з його приїздом. Ми дістані добрий харч, столи були застелені білими скатертинами, а досі була нудна та нечистота.

— Добре, сказав інспектор. — Побачимо, як буде завтра.

Завтра та післязавтра було, розуміється, все в порядку. Вечором, як товариш інспектор прийшов на нашу мячею змагання, сказав нам:

— Товариші, ваші жалі неоправдані! Я дивився, що вам дають і мущу признати, що є оправдана добра слава цієї санаторії. Харч добрий і обильний, а не можете жалітися й на нечистоту. Отже ваші жалі неоправдані та без потреби викликаєте замішання. Самособою, що я не можу брати під увагу таких безосновних жалів.

На другий день рано інспектор відіхав, і почався знову все по-старому. Скатерті пропали, показалися брудні столи. Замість мяса мусили ми їсти солоні огірочки та вареною з олією. М'яса було так мало, що при обіді треба було шукати його далекою. Кухарки й інші володарі стали знову страшно нестерпні. Отже коротко: горе й біда, гірша ніж досі, бо ми врили, що пройде багато часу, поки приїде новий інспектор.

Знову коваль грав на балаалайці, а бухгалтер співав сумовиті романси, та в нас викликали вони образження й зависть; хто зна, чи хтосьбуд не подумав, що це несправділивий треба би їсти солоні ришії? Як би там не було, то певне було, що кожний ненавидів кухарки й управителя санаторії, бо коли нам живіт стегався, вони червоніли та товстіли. Нераз і не два бачили ми, як управитель кидав своєю псови стільки мяса, скільки ми не дістанали й за весь тиждень. Нам давали: рибу, рибу тай ще раз рибу.

Ми довго терпіли, а потім одного дня прийшла мені „чудова“ думка до голови, яку я зараз сказав моїм товаришам недолі.

— Товариші, говорив я трохи патетично, чи ви заприпамітали, що ми мали добрий харч, як тут був інспектор?

— Так, та воно вже не вернеться, — відповіли всі в один голос.

— Чи пригадуєте собі, товариші, що нам тоді давали стільки мяса, що ми мусили йти над море, щоби зловити рибу та зміняти харч?

— Пригадуємо собі.

— Чи пригадуєте собі того старенького чоловіка, що вигригався на піску?

— Так, так.

— Бачите, я виявив тому дідусяви наше горе і він дав мені дуже мудру раду. Знаєте, що той дідуся сказав мені? Ось що:

— Я емеритований актор. Я грав часто ролі високих осіб, навіть царя. Найкраще буде, як заїду до вас і відіграю вам високого службовця окружної каси. Я жадаю всього три рублі внагороду, а ви мусите підготувати мій прихід... Отже, знаєте, що, приятелі: ніби при обіді будемо говорити, як то високі службовці візують усі санаторії окружної каси та що певно котрийсь заїде й до нас. Він відідує санаторії, щоби на власні очі переконатися, як у санаторії поступають із робітниками. Чи ви, товариші, зрозуміли та чи годиться на таке?

Всі відповіли односторонно: — Годилося, дуже добре! чудова думка!

Ми уклали „прилюдну“ явну збірку тай так збірали три рублі. Їх ми дали старому акторові. Коли ми заприпамітали, що кухарки та управитель занепокоїлися гостинною високого гостя, дали ми знати старому акторові. Актор прийшов негайно, держався дуже достойно, начеб грав ролю короля в „Гамлеті“. Зараз пішов до ідальні та спитав послугачку:

— Прощу вас, пані, чи то санаторія окружної каси?

Послугачка мала в ідальні службу при сніданку, а була настільки дурна, що забула про прихід „високого гостя“ та відповіла нахмарена:

— Що тут хочете? Чужим-вотун заборочений! Забирайтеся!

Ах, почав помало низьким басом актор, то ви так приймаєте начальних інспекторів, личиці округлих кат! Ах, тепер я сам бачу, що зажалення є оправдані! Зрештою, як ви виконуєте вашу службу? Неважко оце є порядком і чистота, так потрібні хорим робітникам?

Тепер уже й послугачка зрозуміла, хто це той старий гість. Вся прислуга заметушилася. Послугачки ухилилися по кімнатах, застелювали чисті скатерті, а управитель без уніми давав різні прикази. А ми були веселі, бо тепер намісощ печені. Як то було приємне враження!

Та недаром назвали ми динного розчарування. Того дня дістані ми на обід зупу без мяса, старий горіх і якийсь тверде коріння. І на другий день не бачили ми мяса ні на обід ні на вечерю. Доки ми не прикликали були того старого актора, діставали звичайно мясо, хоч як трошечки, а це більше невідомо якості. А всеж ми ніколи не їли другої страви без волового мяса. Ті, що були шасивніші, знайшли подеколи шматочок мяса навіть у зупі. А тепер мяса зовсім не було.

Терпіли ми чотири дні, діставали що дня одинаковий харч: капуста, горіх, салату. — Нарікає ми. — Що може наїстися?

Мешканці санаторії були знову дуже сердиті. Ми мусили скликати тайні сходини в лісі, а запросили ми на них і старого актора. Як лише ми зібралися, почулися оклики:

— Сором!

— Що ви робите?

— Ви змовилися з кухарками!

Давніше ми мали бодай рибу, скільки хотіли. А тепер навіть риби нема!

— Чи хочете, щоби ми з голоду помирали?

Накинувшись на актора та стали ставити йому домагання:

— Настраште їх, щоби ми стали діставати мясо!

— Курята!

— Шинка з яєцями!

— Та з тої муки не буде хліба, — сказав актор.

— Яко? А ми защо дали вам три рублі?

— Як знаєте, любі приятелі, та я не можу їсти ні мяса ні риби, бо нездуваю вже десять літ на жолудковий катар.

Колі актор не був дуже скорий в ногах, булоб вже скінчилося. А так утік перед нашими ястуками.

КНИЖКИ ДЛЯ ЖІНОК, ЯКІ ХОЧУТЬ УЧИТИСЯ ВАРИТИ. НОВА КУХНЯ рішучою \$ 7.99

ДОМАШНЯ КУХНЯ, або як варити і печи \$ 1.99

УПРАВІСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ КУХАР \$ 1.99

УПРАВІСЬКО-АНГЛІЙСЬКА КУХАРКА, практична порада і вивчення української мови, як варити і пекти на англійський спосіб \$ 7.99

Замовлення разом з наклеюваною свідою на адресу: SVOBODA, P. O. Box 348, JERSEY CITY, N. J. 81-83 GRAND ST., (P. O. Box 348) JERSEY CITY, N. J.

МОЛИТОВНИКИ.

АНГЕЛ ХРАНИТЕЛЬ в білій кашуківій оправі з образами по середині \$1.50

АНГЕЛ ХРАНИТЕЛЬ в металі шпиральній оправі \$1.35

АНГЕЛ ХРАНИТЕЛЬ в гарній позолотній оправі \$1.75

ВІСНОК, новий український молитовник в чорній позолотній оправі \$1.50

СІНОЧОК з шпиральній оправі. (Цей молитовник є малюватого формату але ліній) \$1.50

ВІСНОК в білій кашуківій оправі з образами по середині. (Цей молитовник є малюватого формату але ліній) \$1.50

ГОСТИНЕЦЬ в позолотній оправі \$1.50

ПОМИЛУЙ НАС БОЖЕ, в білій кашуківій оправі з образами по середині \$1.50

ПОМИЛУЙ НАС БОЖЕ, в чорній шпиральній металі оправі \$1.50

Повний молитовник є друкований значним друком, не церковним. Замовлення разом з наклеюваною свідою на адресу: SVOBODA, P. O. Box 348, JERSEY CITY, N. J. 81-83 GRAND ST., (P. O. Box 348) JERSEY CITY, N. J.

НА ОРКЕСТРУ

(Ліній, серпіння, каварет, саксафон, перший і другий тромбон, тромбон, труба і труба)

ВІЗАНКА УКРАЇНСЬКИХ ПІСЕНЬ Зарпечував ЙОСИФ СІНГЕР

Число I. \$1.50

Число II. \$1.50

Число III. \$1.50

Число IV. \$1.50

Число V. \$1.50

Число VI. \$1.50

Число VII. \$1.50

Число VIII. \$1.50

Число IX. \$1.50

Число X. \$1.50

Число XI. \$1.50

Число XII. \$1.50

Число XIII. \$1.50

Число XIV. \$1.50

Число XV. \$1.50

Число XVI. \$1.50

Число XVII. \$1.50

Число XVIII. \$1.50

Число XIX. \$1.50

Число XX. \$1.50

Число XXI. \$1.50

Число XXII. \$1.50

Число XXIII. \$1.50

Число XXIV. \$1.50

Число XXV. \$1.50

Число XXVI. \$1.50

Число XXVII. \$1.50

Число XXVIII. \$1.50

Число XXIX. \$1.50

Число XXX. \$1.50

Число XXXI. \$1.50

Число XXXII. \$1.50

Число XXXIII. \$1.50

Число XXXIV. \$1.50

Число XXXV. \$1.50

Число XXXVI. \$1.50

Число XXXVII. \$1.50

Число XXXVIII. \$1.50

Число XXXIX. \$1.50

Число XL. \$1.50

Число XLI. \$1.50

Число XLII. \$1.50

Число XLIII. \$1.50

Число XLIV. \$1.50

Число XLV. \$1.50

Число XLVI. \$1.50

Число XLVII. \$1.50

Число XLVIII. \$1.50

Число XLIX. \$1.50

Число L. \$1.50

Число LI. \$1.50

Число LII. \$1.50

Число LIII. \$1.50

Число LIV. \$1.50

Число LV. \$1.50

Число LVI. \$1.50

Число LVII. \$1.50

Число LVIII. \$1.50

Число LVIX. \$1.50

Число LX. \$1.50

Число LXI. \$1.50

Число LXII. \$1.50

Число LXIII. \$1.50

Число LXIV. \$1.50

Число LXV. \$1.50

Число LXVI. \$1.50

Число LXVII. \$1.50

Число LXVIII. \$1.50

Число LXIX. \$1.50

Число LXX. \$1.50

Число LXXI. \$1.50

Число LXXII. \$1.50

Число LXXIII. \$1.50

Число LXXIV. \$1.50

Число LXXV. \$1.50

Число LXXVI. \$1.50

Число LXXVII. \$1.50

Число LXXVIII. \$1.50

Число LXXIX. \$1.50

Число LXXX. \$1.50

Число LXXXI. \$1.50

Число LXXXII. \$1.50

Число LXXXIII. \$1.50

Число LXXXIV. \$1.50

Число LXXXV. \$1.50

Число LXXXVI. \$1.50

Число LXXXVII. \$1.50

Число LXXXVIII. \$1.50

Число LXXXIX. \$1.50

Число LXXXX. \$1.50

Число LXXXXI. \$1.50

Число LXXXXII. \$1.50

Число LXXXXIII. \$1.50

Число LXXXXIV. \$1.50

Число LXXXXV. \$1.50

Число LXXXXVI. \$1.50

Число LXXXXVII. \$1.50

Число LXXXXVIII. \$1.50

Число LXXXXIX. \$1.50

Число LXXXXX. \$1.50

Число LXXXXXI. \$1.50

Число LXXXXXII. \$1.50

Число LXXXXXIII. \$1.50

Число LXXXXXIV. \$1.50

Число LXXXXXV. \$1.50

Число LXXXXXVI. \$1.50

Число LXXXXXVII. \$1.50

Число LXXXXXVIII. \$1.50

Число LXXXXXIX. \$1.50

Число LXXXXXX. \$1.50

Число LXXXXXXI. \$1.50

Число LXXXXXXII. \$1.50

Число LXXXXXXIII. \$1.50

Число LXXXXXXIV. \$1.50

Число LXXXXXXV. \$1.50

Число LXXXXXXVI. \$1.50

Число LXXXXXXVII. \$1.50

Число LXXXXXXVIII. \$1.50

Число LXXXXXXIX. \$1.50

Число LXXXXXXX. \$1.50

Число LXXXXXXI. \$1.50

Число LXXXXXXII. \$1.50

Число LXXXXXXIII. \$1.50

Число LXXXXXXIV. \$1.50

Число LXXXXXXV. \$1.50

Число LXXXXXXVI. \$1.50

Число LXXXXXXVII. \$1.50

Число LXXXXXXVIII. \$1.50

Число LXXXXXXIX. \$1.50

Число LXXXXXXX. \$1.50

Число LXXXXXXI. \$1.50

Число LXXXXXXII. \$1.50